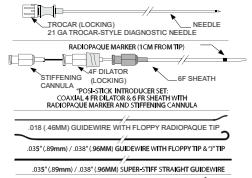
UreSil® POSI-STICK® 2 Introducer Set with Radiopaque Marker

en

INTENDED USE:
This device is intended for interventional procedures: specifically a Seldinger technique placement of a percutaneous catheter.

This product is intended for transient use (less than 24 hours).

CONTRAINDICATIONS:
This set is not intended for coronary or cerebrovascular use.



REF	21 GA DIAGNOSTIC NEEDLE*	POSI-STICK® INTRODUCER SET	.018" (.46MM) GUIDEWIRE	.035" (.89MM) GUIDEWIRE	.035" (.89MM) SUPER-STIFF GUIDEWIRE	.038" (.96MM) GUIDEWIRE	.038" (.96MM) SUPER-STIFF GUIDEWIRE
PS2-38	✓	✓	✓		✓		
PS2-38SW	✓	✓	✓				✓
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

*Replacement .018" (.46mm) Guidewire for PS2-35 & PS2-38

INSTRUCTIONS FOR USE:
1. Insert the 21 GA trocar-style needle using standard technique and guide into the drainage site.
2. Remove the trocar leaving the needle in place.
3. Advance the .018" (.46 mm) guidewire through the needle into the drainage site.
4. Remove the needle while maintaining the .018" (.46 mm) guidewire in position.
5. Advance the "POSI-STICK" over the .018" (.46 mm) guidewire into the desired position.
6. Release and remove the stiffening cannula and the 4 Fr. dilator, leaving the 6 Fr. sheath and .018" (.46 mm) guidewire in position.
7. Advance the .038" or .035" (.96 mm or .89 mm) guidewire through the 6 Fr. sheath (along side the .018"/.46mm guidewire) into the drainage site.
8. Remove the .018" (.46 mm) guidewire.
9. Remove the 6 Fr. sheath.

CAUTION:
1. Withdrawal of guidewires should be smooth and without resistance. If resistance is felt, carefully remove wire(s) and system as a unit.
2. Avoid bending, kinking, and uses other than percutaneous catheter placement.
3. Guidewires should be routinely inspected prior to use. Should any deformities be present, discard. Do not use deformed guidewires.
4. Should resistance occur during insertion, DO NOT advance the guidewire.
5. Avoid withdrawing a guidewire through a metal needle. The teflon coating can shear against the needle bevel.
6. Dispose of sharps using approved sharps container in accordance with applicable regulations and institutional policy.

STERILE EO — Sterilized using ethylene oxide; ② For single use only; Non-pyrogenic; CE 0086

Sterile if package is unopened and undamaged.
The reuse of this single-use device can lead to patient infection and/or device malfunction.
UreSil and POSI-STICK are registered trademarks of UreSil, LLC.
TO REORDER: Call 1-800-538-7374 (U.S. only)
Fax: 1-847-982-0106
www.uresil.com

℞ Only

Manufactured by:
UreSil, LLC.
5418 W. Touhy Ave., Skokie, IL 60077 U.S.A.

EC REP Authorized Representative in European Community:
EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

UreSil®

8-19-256 rev. 08/08/2018

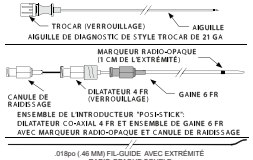
UreSil Ensemble de l'Introducteur POSI-STICK 2 avec Marqueur Radio-opaque

f r

EMPLOI PRÉVU:
Le dispositif est destiné à des procédures interventionnelles: spécifiquement la mise en place d'un cathéter percutané par la technique de Seldinger.

Ce produit est destiné à un usage temporaire (moins de 24 heures).

CONTRE-INDICATIONS:
Cet ensemble n'est pas destiné à être utilisé dans les applications coronaires ou cérébrovasculaires.



REF	AIGUILLE DE DIAGNOSTIC DE 21 GA	ENSEMBLE DE L'INTRODUCTEUR "POSI-STICK"	.018" (.46MM) GUIDEWIRE	.035" (.89MM) GUIDEWIRE	.035" (.89MM) SUPER-RAIDE GUIDEWIRE	.038" (.96MM) GUIDEWIRE	.038" (.96MM) SUPER-RAIDE GUIDEWIRE
PS2-38	✓	✓	✓		✓		
PS2-38SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

* GUIDE D'AIGUILLE DE RECHANGE DE 0,46 MM (0,018 POUCE) POUR PS2-35 ET PS2-38.

MODE D'EMPLOI:
1. Introduire l'aiguille de style trocar de 21 GA en utilisant une technique standard et la guider dans le site d'évacuation.
2. Retirer le trocar en laissant l'aiguille en place.
3. Faire avancer le guide de 0,018"(0,46 mm) dans l'aiguille, jusqu'au site d'évacuation.
4. Retirer l'aiguille tout en maintenant le guide de 0,018"(0,46 mm) en place.
5. Faire avancer la "POSI-STICK" sur le guide de 0,018" (0,46 mm) jusqu'à la position souhaitée.
6. Relâcher et retirer la canule de raidissage et le dilatateur 4 FR, en laissant la gaine 6 FR et le guide de 0,018"(0,46 mm) en place.
7. Faire avancer le guide de 0,038" ou 0,035" (0,96 mm ou 0,89 mm) dans la gaine 6 FR (le long du guide de 0,018"/0,46 mm) jusqu'au site d'évacuation.
8. Retirer le fil de 0,018"(0,46 mm).
9. Retirer la gaine 6 FR.

PRECAUTION:
1. Les guides devront être retirés délicatement et sans résistance. Si une résistance est ressentie, retirer délicatement le/les fils et le système en même temps.
2. Eviter les courbures et les angulations et ne pas utiliser ce dispositif dans des applications autres que la mise en place d'un cathéter percutané.
3. Vérifier systématiquement les guides avant de les utiliser. Si des déformités sont présentes, les jeter. Ne pas utiliser de guides déformés.
4. Si une résistance est ressentie durant la mise en place, NE PAS faire avancer le guide.
5. Eviter de retirer le guide avec une aiguille en métal. Le revêtement en Téflon pourrait s'arracher en contact avec l'extrémité biseautée de l'aiguille.
6. Jeter les aiguilles dans des contenants pour aiguilles homologués conformément aux règlementations en vigueur et aux règles de l'institution.

Stérile si l'emballage n'a pas été ouvert et/ou endommagé. La réutilisation de ce dispositif à usage unique peut conduire à l'infection du patient et / ou le dysfonctionnement du dispositif.

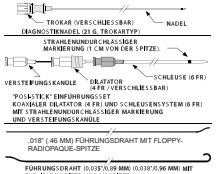
UreSil POSI-STICK 2 Einführungsset mit strahlenundurchlässiger Markierung

de

ANWENDUNGSGEBIET:
Diese Vorrichtung ist für interventionelle Verfahren beabsichtigt, speziell jedoch zum Legen eines perkutanen Katheters anhand der Seldinger-Technik.

Dieses Produkt ist für die vorübergehende Verwendung (weniger als 24 Stunden) vorgesehen.

GEGENANZEIGEN:
Dieses Besteck ist nicht für den koronaren oder cerebrovaskulären Gebrauch vorgesehen.



REF	21 GA DIAGNOSENADEL	POSI-STICK® EINFÜHRUNGSSET	.018" (.46MM) FÜHRUNGSDRAHT	.035" (.89MM) FÜHRUNGSDRAHT	.035" (.89MM) SUPER-STEIF FÜHRUNGSDRAHT	.038" (.96MM) FÜHRUNGSDRAHT	.038" (.96MM) SUPER-STEIF FÜHRUNGSDRAHT
PS2-38	✓	✓	✓		✓		
PS2-38SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

* FÜHRUNGSDRAHT 0,46 MM (0,018 ZOLL) ERSATZ FÜR PS2-35 UND PS2-38

GEBRAUCHSANWEISUNG:
1. Die Nadel (Trokartyp, 21 G = 0,81 mm Durchmesser) anhand des Standardverfahrens einführen, und in den Drainageort leiten.
2. Den Trokar entfernen, während die Nadel an Ort und Stelle zurückbleibt.
3. Den Führungsdraht (0,018"/0,46 mm) durch die Nadel in den Drainageort vorschieben.
4. Die Nadel entfernen, während der Führungsdraht (0,018"/0,46 mm) an Ort und Stelle liegenbleibt.
5. Den "POSI-STICK" über den Führungsdraht (0,018"/ 0,46 mm) in die gewünschte Position vorschieben.
6. Die Versteifungskanüle und den Dilatator (4 Fr.) lösen und entfernen. Die Schleuse (6 Fr.) und den Führungsdraht (0,018"/0,46 mm) an Ort und Stelle zurücklassen.
7. Den Führungsdraht (0,038" oder 0,035"/0,96 mm oder 0,89 mm) durch die Schleuse (6 Fr.) (Seite an Seite mit dem ((0,018"/0,46 mm)) Führungsdraht) in den Drainageort vorschieben.
8. Den Führungsdraht (0,018"/0,46 mm) entfernen.
9. Das Schleusensystem (6 Fr.) entfernen.

VORSICHT:
1. Das Herausziehen der Führungsdrähte sollte glatt und ohne auf Widerstand zu stoßen erfolgen. Wenn auf Widerstand gestoßen wird, sind der Draht/die Drähte und das System vorsichtig als eine Einheit zu entfernen.
2. Biegen und Knicken sind zu vermeiden. Dieses Besteck ist für keinen anderen Zweck als für das Legen perkutaner Katheter bestimmt.
3. Alle Führungsdrähte sollten vor Gebrauch routinemäßig überprüft werden. Wenn irgendwelche Beschädigungen vorliegen, sind sie wegzuwerfen. Beschädigte Führungsdrähte dürfen nicht verwendet werden.
4. Wird während des Einführens auf Widerstand gestoßen, darf der Führungsdraht NICHT weiter vorgeschoben werden.
5. Das Herausziehen eines Führungsdrahtes durch eine Metallnadel ist zu vermeiden. Die Teflon-Beschichtung kann durch Scheren gegen den Nadelschliff beschädigt werden.
6. Entsorgen Sie scharfe/ spitze Gegenstände in einem zugelassenen Behälter für scharfe/ spitze Gegenstände gemäß den geltenden Vorschriften und der Institutsrichtlinien.

Produkt ist steril, wenn die Verpackung ungeöffnet und unbeschädigt ist. Die Wiederverwendung dieses für den Einmalgebrauch bestimmten Produkts kann zur Infektion des Patienten bzw. zum Versagen des Produkts führen.

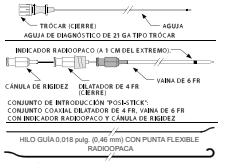
UreSil Conjunto de Introducción POSI-STICK 2 con Indicador Radioopaco

es

UTILIZACIÓN:
Este dispositivo está diseñado para procedimientos operatorios, específicamente para el emplazamiento de un catéter percutáneo con la técnica de Seldinger.

Este producto está diseñado para un uso transitorio (menos de 24 horas).

CONTRAINDICACIONES:
Este equipo no está diseñado para procedimientos coronarios o cerebrovasculares.



REF	AGUJA DE DIAGNÓSTICO DE 21 GA	CONJUNTO INTRODUCTOR "POSI-STICK"	ALAMBRE-GUÍA .018" (.46MM)	ALAMBRE-GUÍA .035" (.89MM)	ALAMBRE-GUÍA SUPER RÍGIDO .035" (.89MM)	ALAMBRE-GUÍA .038" (.96MM)	ALAMBRE-GUÍA SUPER RÍGIDO .038" (.96MM)
PS2-38	✓	✓	✓		✓		
PS2-38SW	✓	✓	✓				✓
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

* ALAMBRE-GUÍA DE REPUESTO DE .018" (.46MM) PARA PS2-35 Y PS2-38

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN:
1. Introduzca la aguja de 21 GA tipo trócar, utilizando la técnica habitual, y guíela hasta el sitio de drenaje.
2. Retire el trócar dejando la aguja en su lugar.
3. Haga avanzar el alambre-guía de 0,018" (0,46 mm) a través de la aguja, hasta el sitio de drenaje.
4. Retire la aguja, manteniendo el alambre-guía de 0,018" (0,46 mm) en su posición.
5. Haga avanzar el "POSI-STICK" sobre el alambre-guía de 0,018" (0,46 mm) hasta la posición requerida.
6. Afloje y retire la cánula de rigidez y el dilatador de 4 Fr., dejando la vaina de 6 Fr. y el alambre-guía de 0,018" (0,46 mm) en sus posiciones.
7. Haga avanzar el alambre-guía de 0,038" u 0,035" (0,96 mm u 0,89 mm) a través de la vaina de 6 Fr. (a lo largo del alambre-guía de 0,018" (0,46 mm)) hasta el sitio de drenaje.
8. Retire el alambre-guía de 0,018" (0,46 mm).
9. Retire la vaina de 6 Fr.

PRECAUCIÓN:
1. La retirada de los alambres guías debe ser suave y sin resistencias. Si se percibe una resistencia, el (los) alambre(s) y el sistema deben ser retirados cuidadosamente, como una sola unidad.
2. Evitar acodaduras y enroscamientos, y utilizar sólo para el emplazamiento de un catéter percutáneo.
3. Se recomienda inspeccionar siempre los alambres guías antes de utilizarlos. Si se descubren deformidades en un alambre-guía, éste debe eliminarse. No se debe usar alambres guías deformados.
4. Si se siente una resistencia durante la inserción del alambre-guía, NO SE DEBE proseguir con su avance.
5. No se debe retirar el alambre-guía a través de una aguja metálica, ya que su revestimiento de teflón puede dañarse con el bisel de la aguja.
6. Eliminar las agujas utilizando un contenedor de agujas aprobado según las normativas aplicables y la política institucional.

Estéril si el paquete no se abre ni se daña. Volver a utilizar este dispositivo desechable puede producir infecciones en pacientes o el mal funcionamiento del dispositivo.

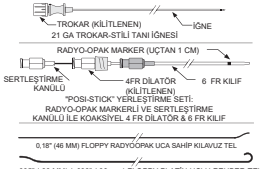
UreSil POSI-STICK 2 Radyo-opak Markerli Yerleştirme Seti

tr

KULLANIM AMACI:
Bu cihazın kullanımı müdahale prosedürleri içindir: özellikle de Seldinger tekniği ile perkütan kateter yerleştirmek içindir.

Bu ürün geçici kullanım için tasarlanmıştır (24 saatten az).

KONTRAENDİKASYONLARI:
Bu set koroner veya serebrovasküler kullanım için değildir.



REF	21 GA TANI İĞNESİ	POSI-STICK® YERLEŞTİRİCİ SETİ	.018" (.46 MM) REHBER-TEL	.035" (.89 MM) REHBER-TEL	.035" (.89 MM) SÜPER-STİFF REHBER-TEL	.038" (.96 MM) REHBER-TEL	.038" (.96 MM) SÜPER-STİFF REHBER-TEL
PS2-38	✓	✓	✓		✓		
PS2-38SW	✓	✓	✓				✓
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

* PS2-35 & PS2-38 İÇİN YEDEK .018" (.46 MM) REHBER-TEL

KULLANIM TALİMATLARI:
1. 21 GA trokar-stili iğneyi standart teknik kullanarak içeri sokun ve drenaj bölgesi içine ilerletin.
2. İğneyi yerinde bırakarak trokarı çıkartın.
3. .018" (.46 mm) rehber-teli iğnenin içinden drenaj bölgesine ilerletin.
4. .018" (.46 mm) rehber-teli konumunda tutarak iğneyi çıkartınız.
5. "POSI_STICK" i .018" (.46 mm) rehber-telin üzerinden ilerletip istenilen konuma getirin.
6. Sertleştirme kanülünü serbest bırakıp kanülü ve de 4 Fr. Dilatörü çıkartın, fakat 6 Fr. kılıfı ve .018" (.46 mm) rehber-teli konumunda bırakın.
7. .038" veya .035" (.96 mm veya .89 mm) rehber-teli 6 Fr. kılıfın içinden (.018" / .46 mm rehber-telin yanından) drenaj bölgesi içine ilerletin.
8. .018" (.46 mm) rehber-teli çıkartın.
9. 6 Fr. kılıfı çıkartın.

DİKKAT:
1. Rehber-tellerin geri çekilmesi kolay, serbestçe ve bir karşı-koyma ile karşılaşmadan olmalıdır. Eğer bir karşı koyma hissedilir ise, dikkatli bir şekilde teli/telleri ve sistemi bütünü ile çıkartınız.
2. Perkütan kateter yerleştirme dışında kullanmamaya, katlamamaya, düğüm atmamaya özen gösterin.
3. Rehber-teller kullanımdan önce rutin olarak incelenmelidirler. Eğer herhangi bir deformasyon var ise, atınız. Deformasyona uğramış rehber-telleri kullanmayın.
4. Eğer içeri sokarken bir karşı-koyma oluşur ise, rehber-teli İLERLETMEYİN.
5. Rehber-teli bir metal iğne içinden geri çekmekten kaçının. Teflon kaplama İğnenin eğik kısmına sürtünme ile yırtılabilir.
6. Kesici delici aletlerin, onaylı kesici delici alet kabı kullanılarak geçerli yönetmeliklere ve kurum politikasına uygun şekilde bertaraf edilmesi.

Paket açılmadığı ve hasar görmediği sürece sterildir. Bu tek kullanımlık cihazın yeniden kullanımı hasta enfeksiyonlarına ve/veya cihazın bozulmasına neden olabilir.

UreSil Insieme d'Introduzione POSI-STICK 2 con Marcatore Radioopaco

it

UTILIZZO:

Questo dispositivo è inteso per procedimenti d'intervento, specificamente un piazzamento di catetere percutaneo con tecnica Seldinger.

Questo prodotto è destinato all'uso limitato (inferiore a 24 ore).

CONTROINDICAZIONI:

Questa apparecchiatura non è intesa per uso coronario o cerebrovascolare.

REF	AGO DIAGNOSTICO	INSIEME D'INTRODUZIONE "POSI-STICK"	FILO DI GUIDA DI 0,018" (0,46MM)	FILO DI GUIDA DI 0,035" (0,89mm)	FILO DI GUIDA DI 0,038" (0,96MM)	ECCELENTE REGIDO DRITTO FILO DI GUIDA DI 0,035" (0,89mm)	ECCELENTE REGIDO DRITTO FILO DI GUIDA DI 0,038" (0,96MM)
PS2-38	✓	✓	✓		✓		
PS2-38SW	✓	✓	✓				✓
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

* FILO DI GUIDA DI RICAMBIO DA 0,018 POLLICI (0,46 MM.) COMPATIBILE CON LE PARTI PS2-35 E PS2-38.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Inserire l'ago stile trequarti di 21 GA usando la tecnica standard e guidarlo nell'area di drenaggio.
2. Togliere il trequarti lasciando in posizione l'ago.
3. Far avanzare il filo di guida di 0,018" (0,46 mm) attraverso l'ago fino all'area di drenaggio.
4. Togliere l'ago mantenendo intanto il filo di guida di 0,018" (0,46 mm) in posizione.
5. Far avanzare il "POSI-STICK" sopra il filo di guida di 0,018" (0,46 mm) fino alla posizione voluta.
6. Togliere la cannula d'irrigidimento e il dilatatore di 4 Fr, lasciando in posizione la guaina di 6 Fr e il filo di guida di 0,018" (0,46 mm).
7. Far avanzare il filo di guida di 0,038" o 0,035" (0,96 mm o 0,89 mm) attraverso la guaina di 6 Fr (lungo il filo di guida di 0,018" (0,46 mm)) fino all'area di drenaggio.
8. Togliere il filo di guida di 0,018" (0,46 mm).
9. Togliere la guaina di 6 Fr.

ATTENZIONE:

1. L'estrazione dei fili di guida dovrebbe essere eseguita delicatamente. Se si incontra della resistenza, togliere attentamente il/i filo/i e il sistema come un'intera unità.
2. Evitare piegature, attorcigliamenti, ed usi diversi dal piazzamento del catetere percutaneo.
3. I fili di guida dovrebbero essere esaminati sempre prima dell'uso. Se si presentano delle deformità, eliminarli. Non usare mai fili di guida deformati.
4. Se si incontra della resistenza durante l'inserimento, NON far avanzare il filo di guida.
5. Evitare di estrarre un filo di guida attraverso un ago metallico. Il rivestimento di teflon può tagliarsi contro la smussatura dell'ago.
6. Smaltire gli aghi usando contenitori per aghi approvati, in ottemperanza alla normativa vigente e alle politiche istituzionali.

Sterile se la confezione è integra e non danneggiata. Il riutilizzo di questo dispositivo monouso può portare a infezioni del paziente e / o malfunzionamento del dispositivo.

8-19-256 rev. 08/08/2018

UreSil POSI-STICK 2 Inbrengset met voor Röntgenstralen Ondoordringbare Markering

nl

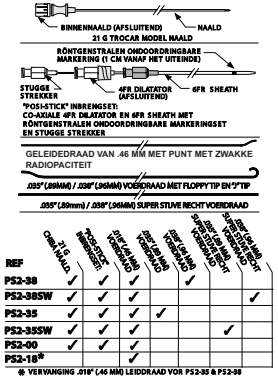
TE GEBRUIKEN VOOR:

Deze Posi-Stick is bedoeld voor interventie-onderzoeken, m.n. voor het plaatsen van een catheter via de Seldinger methode.

Dit product is bedoeld voor eendaags gebruik (minder dan 24 uur).

CONTRA-INDICATIES:

Deze set is niet bedoeld voor coronair of cerebro-vasculair gebruik.



REF	21 G DIAGNOSTISCH NAALD	POSITIVE INTRODUCER SET	0,018" (0,46 MM) GELEIDEDRAAD	0,035" (0,89MM) GELEIDEDRAAD	0,038" (0,96MM) GELEIDEDRAAD	SUPER STIJVE RECHT VOERDRAAD	SUPER STIJVE RECHT VOERDRAAD
PS2-38	✓	✓	✓		✓		✓
PS2-38SW	✓	✓	✓				✓
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

* VERVANGING .018" (.46 MM) LEIDDRAAD VOR PS2-35 & PS2-38

GEBRUIKSAANWIJZING.

1. Breng de 21G naald in via de standaardtechniek en voer deze op naar de drainage plaats.
2. Verwijder de binnennaald en laat de naald op zijn plaats.
3. Schuif de .46 mm voerdraad door de naald tot in de drainage plaats.
4. Verwijder de naald, terwijl de .018" (.46 mm) voerdraad op zijn plaats blijft.
5. Schuif de Posi-Stick over de .018" (.46 mm) voerdraad op naar de gewenste positie.
6. Draai strekker en de 4Fr dilatator los,(die met witte luer-lock sluiting) en verwijder beide, terwijl de 6Fr sheath en .018" (.46 mm) voerdraad op hun plaats blijven.
7. Schuif de .038" of .035" (.96 mm of .89 mm) voerdraad op door de 6Fr. sheath (naast de .018" ((.46 mm)) voerdraad) tot in de drainage plaats.
8. Verwijder de .018" (.46 mm) voerdraad
9. Verwijder de 6Fr sheath

WAARSCHUWING:

1. Het terugtrekken van voerdraden moet gladjes en zonder weerstand verlopen. Wanneer weerstand gevoeld wordt, verwijder dan voorzichtig voerdra(a)d(en) en systeem als één geheel.
2. Vermijd buigen, knikken, en ander gebruik dan het percutaan plaatsen van catheters.
3. Voerdraden moeten routinematig voor gebruik gecontroleerd worden. Indien enige deformiteiten aanwezig zijn, gooi ze dan weg. Gebruik geen gedeformeerde voerdraden.
4. Wanneer weerstand optreedt tijdens het inbrengen, schuif de voerdraad dan NIET VERDER op.
5. Vermijd het terugtrekken van een voerdraad door een metalen naald. De teflonlaag kan tegen de naaldpunt schuren en beschadigd worden
6. Verwijdering van fijne naalden met gebruik van containers die zijn goedgekeurd voor fijne naalden en in overeenstemming met de toepasbare regels en het institutioneel beleid.

Steriel indien verpakking ongeopend en onbeschadigd. Het opnieuw gebruiken van dit wegwerp-instrument kan leiden tot infectie of slechte werking van het instrument.

UreSil POSI-STICK 2 Införare med Röntgentät Markör

sv

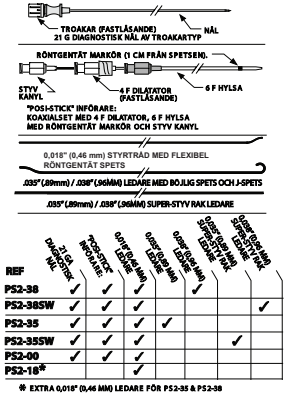
ANVÄNDNINGSOMRÅDE:

Detta instrument är avsett för interventionella förfaranden, framför allt för inläggning av perkutana katetrar med Seldinger-teknik.

Denna produkt är avsedd för övergående användning (mindre än 24 timmar).

KONTRAINDIKATIONER:

Setet är inte avsett för koronärt eller cerebrovaskulärt bruk.



REF	21 G DIAGNOSTISK NÅL	POSITIVE INTRODUCER SET	0,018" (0,46 MM) LEDARE	0,035" (0,89MM) LEDARE	0,038" (0,96MM) LEDARE	SUPER STIJVE RAK LEDARE	SUPER STIJVE RAK LEDARE
PS2-38	✓	✓	✓		✓		✓
PS2-38SW	✓	✓	✓				
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

* EXTRA 0,018" (0,46 MM) LEDARE FÖR PS2-35 & PS2-38

BRUKSANVISNING:

1. För in nålen av troakartyp (21 G) till dränagestället med användning av sedvanlig teknik.
2. Ta bort troakaren och lämna nålen på plats.
3. För in den tunna ledaren (0,018"/0,46 mm) genom nålen till dränagestället.
4. Ta bort nålen och lämna ledaren (0,018"/0,46 mm) på plats.
5. För in POSI-STICK över ledaren (0,018"/0,46 mm) till önskad position.
6. Lossa och ta bort den styva kanylen och dilatatorn (4 F), medan hylsan (6 F) och ledaren (0,018"/0,46 mm) lämnas på plats.
7. För in den kraftigare ledaren (0,038" eller 0,035"/0,96 mm eller 0,89mm) genom hylsan (bredvid ((0,018"/0,46 mm)) ledaren) och in i dränagestället.
8. Ta bort den tunna ledaren (0,018"/0,46 mm).
9. Ta bort hylsan (6 F).

VAR FÖRSIKTIG:

1. Det ska gå lätt och motståndslöst att dra ut ledarna. Om man möter motstånd, drar man försiktigt ut ledaren/ledarna och systemet som en enhet.
2. Se till att inga delar böjs eller kinkar. Setet är inte avsett att användas till andra ändamål än inläggning av perkutana katetrar.
3. Ledarna ska rutinkontrolleras före användning. Deformerade ledare får inte användas utan måste kasseras.
4. Fortsätt INTE att föra in en ledare om motstånd påträffas vid införandet.
5. Undvik att dra ut ledare genom metallnål eftersom den fasade nålen kan skrapa teflonbeläggningen.
6. Kassera vassa föremål i godkänd behållare för vassa föremål i enlighet med gällande regler och sjukhusets policyer.

Steril om förpackningen är obruten och oskadad. Återanvändning av denna anordning för engångsbruk kan leda till infektion hos patient och/eller att anordningen inte fungerar som den ska.

UreSil POSI-STICK 2 Introducersæt Med røntgenmarkering

da

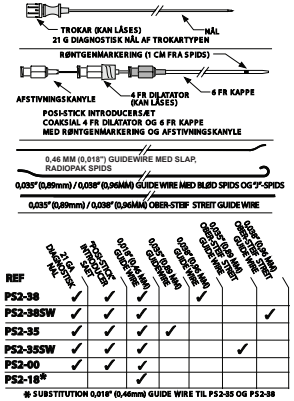
ANVENDELSE:

Dette udstyr er beregnet til interventionelle procedurer: Specielt til placering af perkutane dræn ved hjælp af Seldingerteknikken.

Dette produkt er beregnet til forbigående anvendelse (mindre end 24 timer).

KONTRA-INDIKATIONER:

Dette sæt er ikke beregnet til koronar eller cerebro-vaskulær brug.



REF	21 G DIAGNOSTISK NÅL	POSITIVE INTRODUCER SÆT	0,018" (0,46 MM) GUIDEWIRE	0,035" (0,89MM) GUIDEWIRE	0,038" (0,96MM) GUIDEWIRE	OBER-STEIF STRETT GUIDE WIRE	OBER-STEIF STRETT GUIDE WIRE
PS2-38	✓	✓	✓		✓		
PS2-38SW	✓	✓	✓				✓
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

* SUBSTITUTION 0,018" (0,46mm) GUIDE WIRE TIL PS2-35 OG PS2-38

BRUGSANVISNING:

1. Indfør 21 G nålen af trokartypen ved hjælp af standard-teknik og led den ind i drænagestedet.
2. Fjern trokaren og efterlad nålen.
3. Før 0,018" (0,46mm) guide wiren gennem nålen ind i drænagestedet.
4. Fjern nålen og efterlad guide wiren (0,018" (0,46mm)) på stedet.
5. Før "POSI-STICK" ind over 0,018" (0,46mm) guide wiren til den ønskede position.
6. Løsn og fjern den stive kanyle og 4FR dilatatoren. Lad 6FR kappen og 0,018" (0,46mm) guide wiren blive liggende.
7. Før 0,038" (0,96mm) eller 0.035" (0,89mm) guide wiren gennem 6FR kappen (langs med 0,018" (0,46mm) guide wiren ind i drænagestedet.
8. Fjern 0,018" (0,46mm) guide wiren.
9. Fjern 6 FR kappen.

ADVARSEL:

1. Udtrækning af guide wirer skal kunne foregå let og uden modstand. Hvis der føles modstand, fjernes hele enheden omhyggeligt samlet.
2. Udstyret må ikke bøjes eller kinkes. Udstyret må kun anvendes til perkutan drænage.
3. Guide wirerne kontrolleres rutinemæssigt inden brug. Hvis der er nogen deformitet, skal de kasseres. Anvend aldrig deforme guide wirer.
4. Hvis der føles modstand under indføring, må guide wiren IKKE føres frem.
5. Undgå at trække en guide wire ud gennem en metalnål. Nålen kan beskadige guide wirens teflonbelægning.
6. Kassér skarpe genstande ved hjælp af godkendte beholdere til skarpe genstande, i overensstemmelse med gældende regler og institutionelle politikker.

Steril, hvis emballagen er uåbnet og ubeskadiget. Genbrug af denne engangsanordning kan resultere i patientinfektion og/eller fejlfunktion af anordningen.

UreSil POSI-STICK 2 导入器 （带不透射线标记）

cn

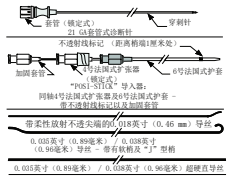
预定用途

本器件预定用于介入术：明确地说，本器件用于采用Seldinger（“塞尔丁格”）技术的经皮导管放置。

本产品适于暂时使用（少于 24 小时）。

禁忌：

本器件不可用于冠状血管或脑血管。



编号	21 GA诊断针	定位导入器套装	0.018英寸（0.46毫米）导丝	0.035英寸（0.89毫米）导丝	0.038英寸（0.96毫米）导丝	超硬直导丝	超硬直导丝
PS2-38	✓	✓	✓		✓		
PS2-38SW	✓	✓	✓				✓
PS2-35	✓	✓	✓	✓			
PS2-35SW	✓	✓	✓			✓	
PS2-00	✓	✓	✓				
PS2-18*			✓				

* 置换用0.018英寸（0.46毫米）导丝，适用于PS2-35及PS2-38

使用说明：

1.使用标准技术，将21 GA套管式穿刺针插入，然后将其导入引流部位。
2.将套管移开，使针留在当位置。
3.使0.018英寸（0.46毫米）导丝通过穿刺针推进到引流部位。
4.将穿刺针取出，并同时使上述0.018英寸（0.46毫米）导丝保持在适当位置。
5.使“POSI-STICK”导入器沿着0.018英寸（0.46毫米）导丝推进到期望位置。
6.解开并移开加固套管及4号法国式扩张器，使6号法国式护套及0.018英寸（0.46毫米）导丝保持在适当位置。
7.使0.038英寸或0.035英寸（0.96毫米或0.89毫米）导丝通过6号法国式护套（与0.018英寸/0.46毫米导丝一起）推进到引流部位。
8.移开0.018英寸（0.46毫米）导丝。
9.移开6号法国式护套。

CAUTION:

1.导丝的抽出应平滑而无阻力。如果感觉到阻力，应谨慎地整体移开导丝及系统。
2.应避免弯曲引流导管、扭绞引流导管及使用经皮引流导管放置方法之外的方法。
3.导丝应在使用之前接受例常检验。如果存在任何变形，应丢弃之。不要使用变形的导丝。
4.如果在插入期间发生阻力，不要将导丝推进。
5.避免通过金属穿刺针抽出导丝。Teflon（“特氟纶”–聚四氟乙烯）涂层会对穿刺针斜面造成剪力。
6.应根据适用法规和机构政策将利器置于合格的利器容器内。

包装未开并且未损坏为无菌。
再次使用本一次性使用器件可能导致病人受感染及/或器件故障。